

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

**Le mercredi 25 novembre 2015
Wednesday, November 25, 2015**

**15h30
3:30 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor
Les conseillers / Councillors : André Chamillard, Pierre Ouellet,
Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

Absence motivée

Daniel Lalonde, conseiller/Councillor

Personne-ressources/Resource person

Christine Groulx,	greffière / Clerk
Philippe Timbers,	trésorier / Treasurer
Richard Guertin,	surintendant du Service de l'eau / Waterworks Superintendent
Guillaume Boudrias,	coordonnateur des projets capitaux / Capital projects coordinator

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à 15h30.

Opening of the Special meeting

The Mayor calls to order the Special meeting at 3:30 p.m.

- | | |
|--|---|
| <p>2. <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-514-15
Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui d'André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adoption of the agenda</u>
R-514-15
Moved by Michel Thibodeau
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>3. <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucune.</p> | <p><u>Disclosures of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p> |
| <p>** Messieurs Pierre Gauthier et Michel Poulin assistent à la réunion.</p> | <p>Mr. Pierre Gauthier and Michel Poulin participate to the meeting.</p> |
| <p>** <u>Réunion à huis clos</u>
R-515-15
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'Yves Paquette</p> <p>Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 15h30 pour discuter de l'article 4.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Closed meeting</u>
R-515-15
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette</p> <p>Be it resolved to hold a closed meeting at 3:30 p.m. to discuss item 4.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>** Messieurs Michel Poulin, Pierre Gauthier et Philippe Timbers quittent la réunion à 16h40.</p> | <p>Mr. Michel Poulin, Pierre Gauthier and Philippe Timbers leave the meeting at 4:40 p.m.</p> |
| <p>** <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-516-15
Proposé par Yves Paquette
avec l'appui de Pierre Ouellet</p> <p>Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à 16h40.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Reopening of the Special meeting</u>
R-516-15
Moved by Yves Paquette
Seconded by Pierre Ouellet</p> <p>Be it resolved to reopen the meeting at 4:40 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |

- | | |
|---|--|
| <p>4. <u>Litige potentiel, réf. : Hydro Hawkesbury et Infrastructure Ontario</u></p> <p>Pour discussion.</p> | <p><u>Potential litigation, Re: Hawkesbury Hydro and Ontario Infrastructure</u></p> <p>For discussion.</p> |
| <p>** Le conseil ajourne temporairement à 16h40 et la réunion reprend à 16h50.</p> | <p>Council adjourns temporarily at 4:40 p.m. and the meeting resumes at 4:50 p.m.</p> |
| <p>** <u>Réunion à huis clos</u>
R-517-15
Proposé par Johanne Portelance avec l'appui d'André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 16h50 pour discuter de l'article 5.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Closed meeting</u>
R-517-15
Moved by Johanne Portelance
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved to hold a closed meeting at 4:50 p.m. to discuss item 5.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>** Richard Guertin et Guillaume Boudrias se joignent à la réunion à 16h50.</p> | <p>Richard Guertin and Guillaume Boudrias join the meeting at 6:50 p.m.</p> |
| <p>** La mairesse quitte la réunion à 17h15.</p> | <p>The Mayor leaves the meeting at 5:15 p.m.</p> |
| <p>** <u>Réouverture de la réunion ordinaire</u>
R-518-15
Proposé par Yves Paquette avec l'appui d'André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à 17h15.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Reopening of the Regular meeting</u>
R-518-15
Moved by Yves Paquette
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved to reopen the meeting at 5:15 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>5. <u>Développement ancienne église St-Dominique</u></p> <p>Pour discussion.</p> | <p><u>Former St-Dominique Church</u></p> <p>For discussion.</p> |

Réunion extraordinaire du conseil – Le 25 novembre 2015
Special meeting of Council – November 25, 2015

Page 4

5. **Ajournement**

R-519-15

Proposé par Pierre Ouellet
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à
17h20.

Adjournment

R-519-15

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the meeting be adjourned
at 5:20 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE 14^e
ADOPTED THIS 14th

JOUR DE
DAY OF

DÉCEMBRE
DECEMBER

2015.
2015.

Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk